

HINO

A Global Brand for All Customers

Cares

Issue
034 FR

Quel avenir pour
les camions commerciaux ?

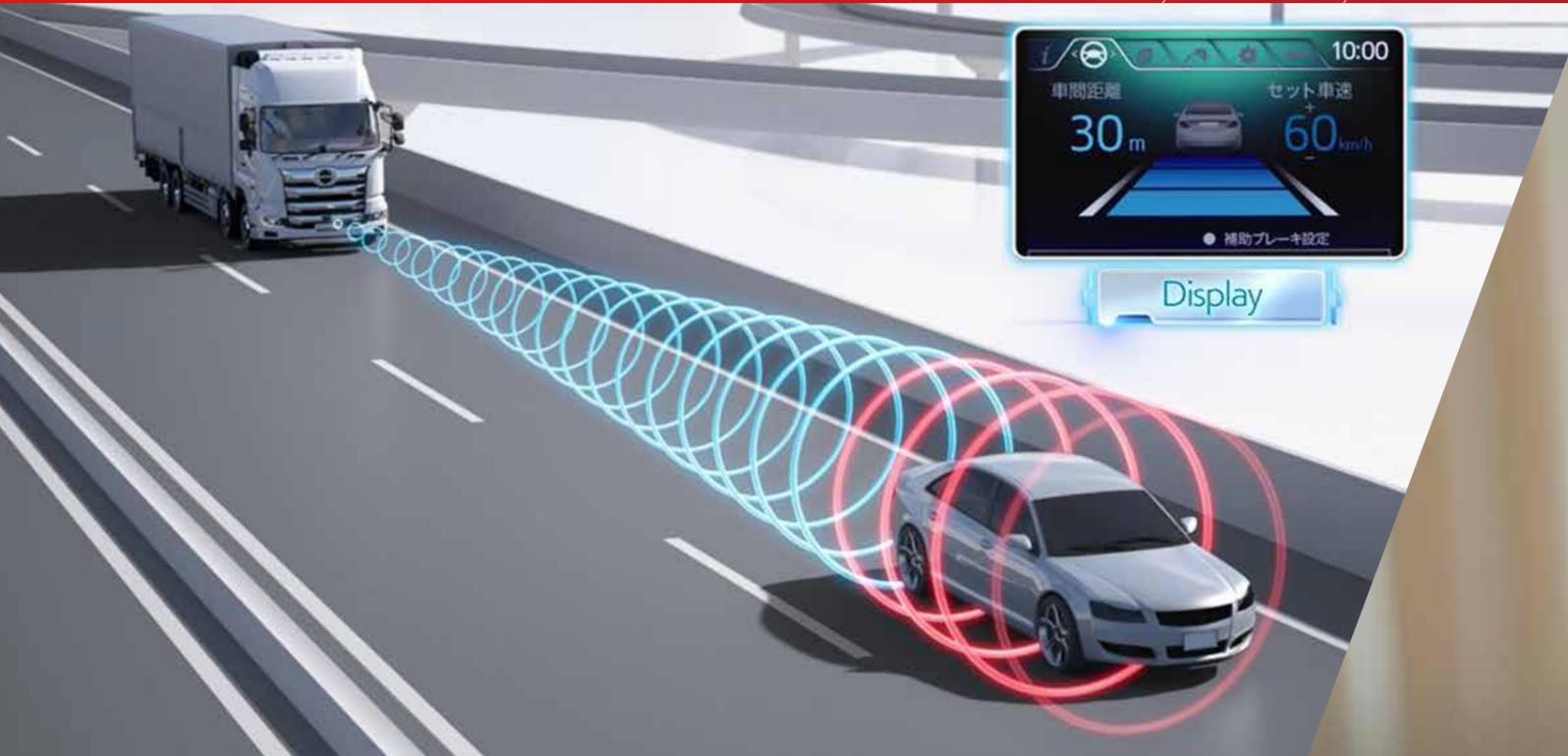


Sujet spécial : **Les technologies de sécurité dans les véhicules Hino**

Interview du Conseiller technique exécutif Keiichi Kitazawa



Priorité absolue aux technologies de sécurité



Keiichi Kitazawa

Conseiller technique exécutif
Hino Motors, Ltd.



Hino Motors considère qu'un fabricant de véhicules commerciaux a, envers la société, la responsabilité de faire en sorte que chaque camion ou bus qu'il fabrique soit aussi sûr que possible. Hino travaille à développer des technologies qui contribuent à une plus grande sécurité, et réalise également des activités éducatives destinées à promouvoir la sécurité sur les marchés du monde entier. Pour ce sujet spécial, nous avons rencontré le conseiller technique exécutif Keiichi Kitazawa, l'homme en charge des technologies de sécurité chez Hino, et l'avons interrogé sur la philosophie qui les sous-tend ainsi que sur l'approche relative à cette priorité absolue qu'est la « sécurité ».

La sécurité des camions et de bus en tant qu'impératif social

Q Tout d'abord, pourriez-vous nous parler de la philosophie de base de Hino Motors en matière de sécurité ?

En ce qui concerne les véhicules commerciaux, les bus se voient confier la vie de nombreux passagers. Dans le cas des camions, leur taille et leur poids font que, lorsqu'ils sont impliqués dans un accident, ils peuvent causer des dommages très importants. C'est pour ces raisons que nous considérons la sécurité des camions et des bus comme un sujet d'importance capitale.

Q Pourriez-vous nous parler des actions de Hino en matière de sécurité ?

Nous nous sommes fixé comme objectif de réduire à zéro le nombre de victimes dans les accidents de la route dus à des véhicules commerciaux. Pour cela, nous collectons les informations

relatives aux causes d'accidents sur les routes et les autoroutes, et nous mettons en oeuvre les différentes mesures à partir de ce que nous apprenons. Mais améliorer la technologie des véhicules n'est pas suffisant pour prévenir les accidents. Chez Hino, nous considérons qu'il est essentiel d'adopter une approche intégrée prenant en compte non seulement les véhicules, mais aussi les infrastructures, les conducteurs et la gestion du transport. Dans nos centres clientèle, nous organisons des activités de formation sécurité, etc. dans le but d'améliorer les compétences et le niveau de conscience des conducteurs. Nous réalisons cela non seulement au Japon, mais aussi en Malaisie, en Amérique latine, etc.

Q Pourriez-vous nous en dire davantage sur les notions de sécurité préventive et de sécurité vis-à-vis des collisions ?

Oui bien sûr. Tout d'abord, la sécurité préventive met en jeu des technologies permettant de signaler au conducteur les situations dangereuses et de contrôler le véhicule avant d'en arriver à l'accident. Les systèmes VSC (vehicle stability control) et PCS (pre-collision system) adoptés sur nos camions utilisent des capteurs qui détectent

le risque de dérapage ou de renversement dans les virages, la relation entre la distance entre véhicules et la vitesse relative, etc., et qui alertent le conducteur lorsque la situation exige une attention spéciale.

En ce qui concerne les technologies de sécurité vis-à-vis des collisions, celles-ci ont pour but de minimiser les dommages dans le cas où un accident se produit. Les camions Hino sont équipés de protections qui permettent d'éviter aux véhicules de tourisme, de hauteur relativement faible, de s'engouffrer dessous en cas de collision. Ils comportent également une structure renforcée de la cabine qui, associée à l'utilisation du moteur comme barrière, permet de ménager un espace de survie pour le conducteur en cas de collision avec un gros véhicule.

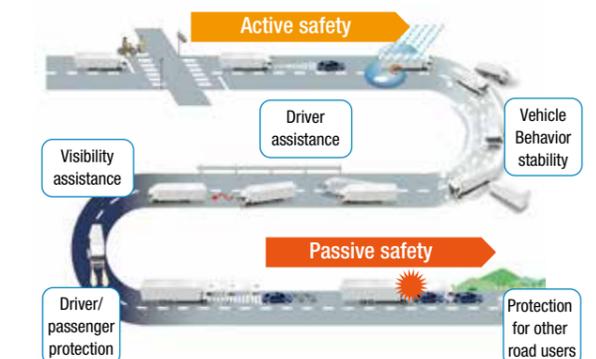
Q Hino dispose-t-il de technologies qui, selon vous, le différencient de la concurrence ?

Un point important est l'approche de base que nous avons pour la conception des véhicules. Nous avons en effet comme politique d'adopter en standard les nouvelles technologies qui contribuent à la sécurité. Cette standardisation contribue à accélérer la diffusion de ces technologies. Nous refusons de considérer la sécurité comme une « option » et, au contraire, nous nous efforçons de proposer les technologies de sécurité au plus grand nombre et le plus rapidement possible.

Nous pensons que le fait de développer les produits et de les commercialiser le plus tôt possible nous permet non seulement d'élever notre niveau technologique, mais aussi de prendre en compte les retours des clients et d'associer de nouvelles technologies pour accroître encore la sécurité.

De plus, faisant partie du groupe Toyota, nous sommes également capables de standardiser efficacement les technologies de sécurité en optimisant les technologies et les composants développés pour les automobiles, et de les appliquer ensuite aux véhicules commerciaux.

Our efforts in the realm of "vehicle" Pursuit of vehicle safety



Note: "vehicle-stability control" and "pre-collision system" are used for function explanations only.

Priorité absolue aux technologies de sécurité

Technologies de conduite automatique basées sur l'IA - le facteur humain constitue la clé

Q Pourriez-vous nous parler de vos activités liées à ce sujet d'actualité qu'est la conduite automatique ?

Au Japon, le nombre d'accidents est en diminution grâce à la diffusion des technologies avancées d'aide à la conduite. Pourtant, l'erreur humaine est la cause de 90% des accidents, un fait qui souligne le potentiel extrêmement élevé des techniques de conduite automatisée pour la réduction des accidents. Un autre aspect propre aux véhicules commerciaux est la pénurie de main-d'œuvre. Au Japon et dans d'autres pays, la situation démographique fait qu'il y a de moins en moins de jeunes conducteurs, et ce problème va encore s'aggraver dans les années à venir. Obtenir le permis de conduire pour un véhicule commercial constitue déjà un challenge en soi, et on peut donc penser que cette pénurie de conducteurs va devenir un problème chronique.

En même temps, un grand nombre de personnes utilisent leur voiture pour se déplacer. Les personnes âgées, lorsqu'elles arrêtent de conduire, prennent le bus ; mais si la pénurie de conducteurs de bus débouche sur une diminution du nombre de lignes ou de bus en service, cela peut avoir des conséquences sociales importantes. Nous considérons que la conduite automatique est la réponse à ces problèmes. L'intelligence artificielle (IA) peut se substituer au conducteur. Nous pensons que les chances de succès sont plus élevées pour les véhicules commerciaux que pour les automobiles dans la mesure où les trajets sont relativement fixes. Bien sûr, la charge des camions et le nombre de passagers dans les bus pouvant varier, il peut y avoir des difficultés liées aux différences de comportement du véhicule en fonction du poids. Il sera nécessaire d'élever le niveau de cette technologie par le biais de simulations, en utilisant les données réelles de circulation et en les faisant apprendre par l'IA. Le facteur humain restera essentiel car ce sont les hommes qui seront en charge de l'apprentissage de l'IA.

Q Pouvez-vous nous parler de la signification du projet de « circulation en convoi » initié par le ministère de l'Economie, du Commerce et de l'Industrie japonais ainsi que des avancées technologiques qui ont été réalisées ?

Exprimé simplement, la circulation en convoi signifie le fait que plusieurs véhicules forment un bloc qui avance en ligne ou en formation rapprochée. Cela implique un certain nombre de difficultés techniques, comme la réponse aux chutes d'objets ou aux autres véhicules qui s'intercalent dans le convoi, mais nous recourons aux possibilités de l'IA et progressons étape par étape.

Dans la première étape, tous les conducteurs seront à leur siège. Le véhicule de tête communiquera aux autres véhicules les informations de vitesse, d'accélération et de décélération, ce qui permettra de réaliser des formations stables et des distances entre véhicules constantes. Cela contribuera à réduire la consommation de carburant et à améliorer l'efficacité du transport. Nous travaillons également sur une technologie qui permet de contrôler les mouvements latéraux et de maintenir les véhicules dans leur file grâce à un système d'assistance automatique sur le volant. Les conducteurs des véhicules au sein du convoi garderont les mains sur le volant, mais leur fatigue sera réduite de façon importante dans la mesure où la conduite sera presque automatique.

Dans la deuxième étape, les conducteurs des véhicules de derrière n'ont plus les mains sur le volant et se contentent de surveiller la conduite. Le véhicule de tête est remplacé périodiquement, comme dans une épreuve de poursuite par équipe en patinage de vitesse. Le remplacement périodique du conducteur de tête dans le but de réduire la fatigue permettra de réaliser des déplacements sur de plus grandes distances et d'accroître l'efficacité de la logistique. Enfin, dans la dernière étape, les convois seront constitués de trois véhicules pilotés de façon automatique, les deux véhicules de derrière n'ayant plus de conducteur. Le véhicule de tête conservera un conducteur afin de parer aux différentes éventualités (marchandise qui tombe sur la route, etc.) - là encore, le jugement humain restera nécessaire. Un point très important est la façon dont les véhicules de derrière arriveront à suivre le véhicule de tête. Nous travaillons actuellement au développement de la technologie qui permettra de garantir la circulation en toute sécurité du convoi en fonction des autres véhicules qui roulent à côté.

Réaliser « des camions et des bus qui en font plus »

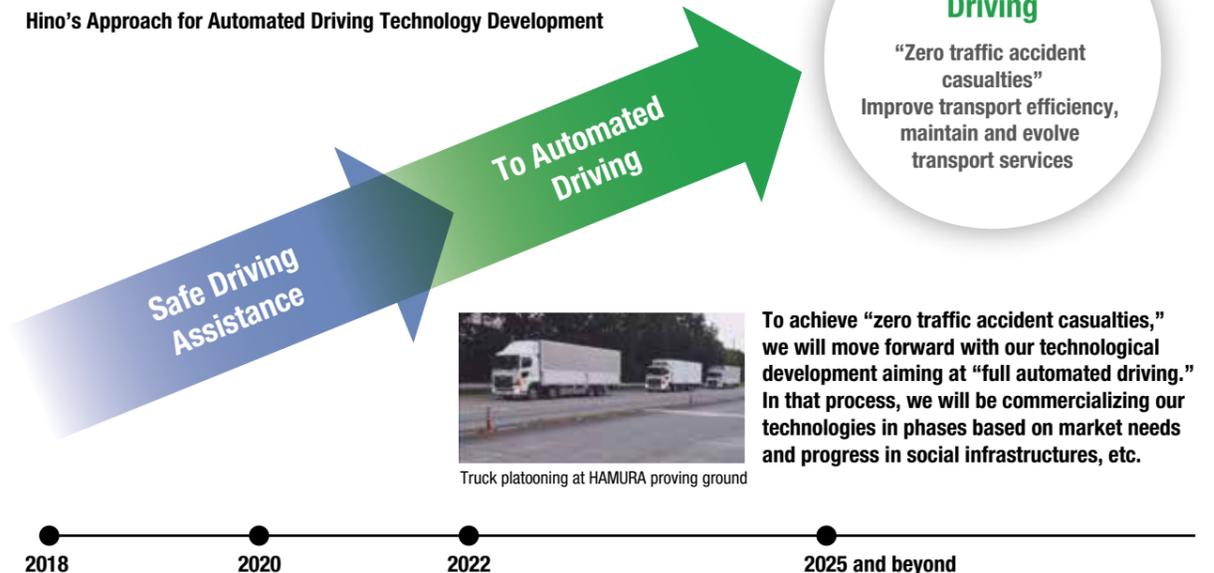
Q Sur quels aspects souhaitez-vous mettre l'accent pour atteindre l'objectif de réduire à zéro le nombre de victimes d'accidents de la circulation ?

Si nous travaillons actuellement à améliorer les technologies pour la sécurité et à développer des systèmes de conduite automatique, notre souhait est de diffuser à l'échelle mondiale les technologies que nous avons établies au Japon. Mon idée est de propager les technologies de conduite automatique à partir des véhicules qui travaillent dans des espaces limités, tels que les tracteurs portuaires, les systèmes de transport rapide par bus (BRT) ou les camions de mines. Nous continuerons d'améliorer les technologies en collectant les informations et en prêtant une oreille attentive aux avis des utilisateurs.

Q Pour finir, auriez-vous un message pour les membres et les clients du groupe Hino dans le monde ?

Afin de réaliser le slogan de Hino « des camions et des bus qui en font plus », nous continuerons de développer des technologies avancées et des technologies de conduite automatique pour un transport plus efficace et plus sûr. Nous entendons accélérer le développement afin d'être en mesure d'offrir ces technologies le plus tôt possible aux clients du monde entier. Nous vous remercions de votre soutien et de votre coopération.

Hino's Approach for Automated Driving Technology Development



En 2005, Hino a mis en place des stages de formation sécurité destinés aux clients. Aujourd'hui, ces stages sont organisés également en Malaisie, en Amérique latine, etc.



Essai de circulation en convoi réalisé en janvier 2018 par quatre constructeurs japonais de véhicules commerciaux (autoroute au Japon)



Traitement d'image pour apprentissage par IA (« deep learning »)



Travail d'analyse pour simulation de conduite automatique

Hino

Owners' Voice

Russie

La Russie est un vaste pays qui a hérité de la gloire de la dynastie des Romanov, une dynastie qui a régné sur un territoire allant de l'Asie à l'Europe. A l'issue de la période de dictature du parti unique, le pays a continué de se développer dans le cadre d'une économie de marché. Il couvre une superficie de 17 098 000 km² qui s'étend sur 11 fuseaux horaires. Le climat en Russie continentale se caractérise par de grands écarts de température entre l'été et l'hiver, de même qu'entre le jour et la nuit. En outre, l'immensité du pays engendre des différences régionales importantes. Pendant les rigoureux hivers sibériens, la température peut rester en dessous de -20°C durant des jours. Le drapeau national est tricolore, le blanc symbolisant la noblesse et la franchise, le bleu l'honneur et la pureté, et le rouge l'amour et le courage. Ce drapeau a été adopté à nouveau comme drapeau national en 1991.



Le Kremlin



Matriochkas

Merci de vous reporter au contenu de La voix des utilisateurs disponible sur le site internet de Hino.

https://www.hino-global.com/ts/owners_voice/
(en anglais uniquement)



Hino garantit toujours la livraison à l'heure



Elinar, LLC
Mr. Yury Borisenko
Directeur

L'histoire du groupe Elinar remonte à 1879. La société a vu le jour dans le village d'Ateptsevo lorsqu'un marchand du nom de I.I. Aleshin y fonda une petite usine destinée à la production de papier d'emballage. Cette usine a constitué la base autour de laquelle le groupe Elinar actuel s'est développé. Avec le temps, le groupe s'est agrandi et modernisé, avec de nouvelles usines et filiales créées dans le monde entier. C'est aujourd'hui un grand holding agro-industriel international qui travaille dans trois domaines principaux : l'industrie (produits électriques, fibre de verre, produits plastiques, matériaux d'emballage), l'agriculture (volaille, bétail, production en usine) et le développement (le groupe Elinar promeut activement des projets à grande échelle dans la région de Moscou, dans le district industriel de Kotovo et dans le parc industriel de Rozhdestvo, louant des installations résidentielles et industrielles et vendant des parcelles de terrain). Aujourd'hui, l'entreprise se développe de façon très dynamique, et le transport assuré par Elinar LLC, membre du groupe Elinar, est un élément très important des activités du groupe.

« L'entreprise transporte de la viande de poulet de chair qui, pour rester fraîche, doit être distribuée aux centres logistiques en début de journée. Nous n'avons tout simplement pas le droit d'être en retard », explique Yury Borisenko, directeur d'Elinar LLC. « Les camions Hino sont très fiables, et c'est extrêmement important pour nous. Nous avons

aujourd'hui 26 véhicules Hino, qui parcourent chacun environ 300 kilomètres par jour ».

Le partenariat avec Hino a permis à Elinar de disposer de véhicules fiables. « Les camions Hino ne tombent pratiquement jamais en panne », explique Yury Borisenko. « En outre, Hino fait partie du groupe Toyota, et les produits Toyota sont connus en Russie pour leur qualité et leur longévité, ce qui est très important pour nous ».

Les dirigeants d'Elinar donnent également la priorité aux technologies de pointe. « Nous nous efforçons de permettre la production et la commercialisation de produits qui soient globalement compétitifs. Lorsque nous avons réfléchi aux tendances de développement de nos activités, nous avons mis l'accent sur l'utilisation des technologies de pointe. Nous souhaitons utiliser les meilleures technologies du monde en matière de véhicules commerciaux, et Hino les possède », explique Yury Borisenko. « En plus de cela, les concessionnaires Hino sont très attentifs et sont en permanence en contact avec nous pour savoir si nous avons des problèmes ou des difficultés. Hino fournit une aide extrêmement efficace s'il arrive quoi que ce soit à un véhicule Hino. C'est très rassurant. Les concessionnaires sont très professionnels, et nous sentons que les relations avec eux nous sont d'un bénéfice mutuel ».

Tournée vers l'avenir, la société Elinar continuera de développer ses activités de fabrication de produits à base de viande. « Cela signifie que nous devons transporter des volumes encore plus importants », explique Yury Borisenko. « Mais nous ne devons pas oublier que le coût de transport affecte directement le prix des produits. Nous espérons que Hino, en tant que partenaire de confiance, nous aidera à rester compétitifs tout en continuant à nous apporter son soutien dans différents domaines, y compris au niveau du prix ».



Développer nos activités ensemble avec Hino



Sladkaya Zhizn Plus, LLC
Mr. Alexander Savinov
Directeur du Transport

Sweet Life est un grand groupe spécialisé dans la distribution de produits alimentaires et de boissons. La société livre 7 000 clients via un réseau de 3 000 magasins, et effectue 33 000 livraisons par mois. Ces livraisons sont réalisées grâce à une flotte de camions de faible, moyenne et forte capacité.

« En tant que société de transport, les camions nous aident à atteindre nos objectifs quotidiens. Et pour offrir le meilleur à nos clients, nous avons besoin des meilleurs camions », explique Alexander Savinov, le directeur du Transport de Sweet Life. « Aujourd'hui, nous avons 150 véhicules Hino de la série 300 ».

« Chaque camion réalise en moyenne 1,5 rotation par jour, et le confort et la fiabilité sont donc des éléments cruciaux. Nos conducteurs sont satisfaits des camions Hino, qui sont très agréables à conduire », explique M. Savinov. « Ces camions figurent parmi les plus fiables, sans aucun problème au niveau

des systèmes carburant, une difficulté fréquente en Russie ».

« Le fait que Hino appartienne au groupe Toyota est également un avantage pour Sweet Life car Toyota est connu en Russie pour la qualité et la longévité de ses produits », explique M. Savinov.

Depuis l'acquisition de son premier camion Hino en 2012, Sweet Life est très satisfait du coût de possession. « Les camions Hino offrent le meilleur rapport coût-performance et coûtent moins cher à utiliser au kilomètre », explique M. Savinov. « En outre, les concessionnaires Hino nous aident à trouver les centres de maintenance appropriés, ce qui constitue un vrai plus ».

Sweet Life travaille à développer ses activités en cherchant de nouveaux clients dans de nouvelles régions et sur de nouveaux marchés. « Nous sommes certains que notre flotte de camions se développera en même temps que nos activités. Nous prévoyons également de remplacer nos modèles les plus anciens, et Hino sera pour nous d'une importance croissante », explique M. Savinov. « Nous attendons simplement que Hino introduise des services de télématique dans ses camions. Nous espérons développer nos ventes de première entreprise à les tester », ajoute-t-il.



Une philosophie en ligne avec celle de Hino



Torgovyi dom VKT, LLC
Ms. Irina Shchukina, Directrice Exécutive
Mr. Vladimir Yablonsky, Chef de la Division Transport

VKT distribue des produits alimentaires à des chaînes de magasins, grandes et petites. Depuis 1992, soit 27 ans, l'entreprise livre à des magasins de détail situés dans les districts de Nizhny Novgorod (Nijni Novgorod in French) et de Privolzhskii. Auparavant, elle utilisait des véhicules fabriqués en Russie. Alors que l'entreprise voyait ses activités se développer, les dirigeants de VKT ont décidé d'investir dans des camions de fabrication étrangère, de meilleure qualité.

« C'est en 2012 que nous avons acheté nos premiers camions Hino, et nous en avons aujourd'hui 45 dans notre flotte », explique la directrice exécutive de VKT Irina Shchukina. « La philosophie de Hino est en ligne avec notre éthique qui met l'accent sur la loyauté, la qualité et la tradition. Notre principal critère pour la sélection des véhicules est la qualité des produits ».

« Chaque camion livre entre 15 et 20 magasins à chaque rotation. Nous sommes heureux d'avoir des camions Hino, qui sont très confortables et très fiables. Il est fondamental que nos clients puissent recevoir leurs produits à l'heure. C'est pour cela que nous insistons sur la stabilité et la fiabilité dans l'exploitation des véhicules. Les camions Hino ne tombent pratiquement jamais en panne, et donc il n'y a pas de réparations supplémentaires ni de durées d'entretien rallongées », explique Mme Shchukina. « Cela facilite notre travail de planification et de livraison, et cela nous permet d'offrir à nos clients un niveau élevé de service ».

Pour VKT, il était important d'utiliser des camions de fabrication japonaise. « Les clients russes ont une grande confiance dans les produits japonais pour leur qualité et leur durée de vie », explique le chef de la division Transport Vladimir Yablonsky. « Nous apprécions la puissance des moteurs de Hino, le design des modèles, le confort des cabines ainsi que la qualité des espaces réfrigérés ».

VKT livre également des écoles et des hôpitaux qui ne sont accessibles que par des routes étroites, y compris dans le district éloigné de Nizhny Novgorod (Nijni Novgorod in French). « Grâce à leur manœuvrabilité exceptionnelle, les camions Hino sont parfaits pour cette tâche », explique M. Yablonsky.

La sécurité est un autre aspect crucial pour VKT car les routes sont parfois en mauvais état en Russie. « En tant qu'entreprise, nous mettons l'accent sur la sécurité de nos employés. Nous estimons que les camions Hino sont très sûrs pour différentes raisons, y compris les freins à disque sur les roues arrière », poursuit M. Yablonsky. « La sécurité est l'un des grands points forts de Hino ».

Tournée vers l'avenir, VKT cherche à développer encore ses activités, à améliorer ses technologies, à accroître ses ventes et à trouver de nouveaux clients et canaux de distribution. « Nous prévoyons également de remplacer nos camions les plus anciens car nous voulons que notre flotte reste moderne et fiable afin d'être capables de livrer nos marchandises sans retard. Nous voulons faire en sorte que nous-mêmes et nos partenaires restions dans la course et connaissions le succès dans les affaires », explique Mme Shchukina. « Nous souhaitons également diversifier nos activités et offrir une logistique externalisée et des services d'entreposage à de grandes entreprises. Nous espérons développer nos ventes en ligne, élargir nos zones de desserte et multiplier nos destinations de vente ».



Hino Owners' Voice Vietnam

Le Vietnam dispose d'une longue ligne côtière qui s'étend du nord au sud le long de la Mer de Chine méridionale. Le nom du pays provient de deux mots vietnamiens, « viet » qui signifie « au-delà » et « nam » qui signifie « sud » - le Vietnam est donc « le pays au-delà du sud ». Hanoi, la capitale, offre un mélange saisissant des cultures orientale et occidentale. Mais le poumon commercial du pays est Ho Chi Minh Ville, une métropole bouillonnante aux nombreux gratte-ciel. Le climat du Vietnam est tropical et subtropical, la meilleure saison étant la saison sèche qui dure de janvier à avril. La région du centre, où se trouvent en particulier l'ancienne capitale Hue et le port international de Da Nang, offre un climat plus agréable, avec relativement peu de pluie. Le drapeau national est constitué d'une étoile dorée sur fond rouge. Le rouge symbolise le sang versé par les soldats de la révolution, tandis que l'étoile symbolise l'unité des ouvriers, des paysans, des intellectuels, de la jeunesse et des soldats.



Ho Chi Minh Ville est le poumon économique du Vietnam



Echoppe de fruits et légumes d'un vendeur de rue

Merci de vous reporter au contenu de La voix des utilisateurs disponible sur le site internet de Hino.
https://www.hino-global.com/ts/owners_voice/
(en anglais uniquement)



Les véhicules Hino sont réputés pour leur design élégant et leur confort sur longues distances



NHAT TRUONG VINH GROUP
Ms. Nguyen Thi Tuyet Le, Directrice Générale
l'une des entreprises du groupe :
Nhat Truong Vinh Logistic Joint Stock Company
Mr. Truong Quang Van, Directeur du Transport

Le groupe Nhat Truong Vinh est un grand négociant de tubes d'acier, d'aciers profilés, de produits de distribution d'eau et de produits de protection incendie, présent dans l'ensemble du Vietnam et en particulier dans la région de la capitale Ho Chi Minh Ville.

En tant que distributeur de première classe de Maruichi Sun Steel Company, Hoa Phat et SeAh, activité à laquelle s'ajoute à celle d'importation en direct, l'entreprise contrôle la qualité et le prix des produits, et les expédie vers les sites de construction et les entrepôts des clients.

La diversification des activités est également une stratégie à long terme du groupe Nhat Truong Vinh, qui a toujours une longueur d'avance en matière de véhicules de transport afin de mieux servir les clients. C'est avec ce mot d'ordre que nous avons établi la filiale Nhat Truong Vinh Logistics Co. Ltd. Nous avons investi dans plus de 30 camions équipés d'un système de lavage afin de faciliter le chargement

et le déchargement des marchandises. Et pour cela, nous avons choisi Hino. Les avantages des camions Hino sont leur volume intérieur spacieux, leur conduite agréable et leur fonctionnement sans problème, de même que le design élégant de la cabine. En outre, la capacité du moteur des camions Hino est adaptée aux conditions de circulation du Vietnam, permettant un transport souple et économe de nos produits métalliques et rendant notre activité aussi efficace que possible.

Nous sommes très satisfaits du service après-vente de Hino et de celui du concessionnaire Truong Long, qui nous offre une garantie et un soutien rapide en cas de nécessité.

Fort de ses nombreuses années d'expérience dans ce domaine, le directeur du transport de Nhat Truong Vinh Logistics, M. Truong Quang Van, était persuadé que le choix de Hino était le bon. Le conseil d'administration a suivi ses recommandations et décidé d'investir dans des camions Hino. Les résultats obtenus attestent du niveau de qualité et d'efficacité des véhicules Hino et de leur taux de pannes remarquablement bas.

Dans les années à venir, nous continuerons d'utiliser les camions Hino pour notre activité de transport, et nous espérons bien sûr continuer de bénéficier de la coopération et du soutien de Hino ainsi que de son concessionnaire Truong Long.



Hino nous a aidés à améliorer l'image de notre marque



**Saigon Beer Transportation
Joint Stock Company**
Mr. Nguyen Hoai Bac
Vice-Président

Nous distribuons la Saigon Beer, qui détient 40% du marché de la bière au Vietnam. Etablie il y a plus de 90 ans, notre société a son siège à Ho Chi Minh Ville et possède trois succursales dans le pays. Nous livrons la Saigon Beer dans 63 provinces du Vietnam à partir d'un ensemble de 26 usines.

Avant, nous utilisions des camions fabriqués en Chine, en France, aux Etats-Unis, en Russie et dans d'autres pays ; mais en 2014, nous avons commencé à introduire des véhicules Hino. Nous en avons aujourd'hui 80. Il y a deux grandes raisons pour lesquelles nous avons choisi Hino. La première, c'est que notre société a connu une croissance importante en 2014 et 2015 et que nous avons besoin de camions. La seconde est que nous voulions améliorer l'image de notre société. Au Vietnam, les marques japonaises sont très appréciées pour leur fiabilité. Le fait d'introduire des véhicules Hino dans

notre flotte nous a aidés à améliorer notre image. En outre, la nouvelle réglementation sur le chargement excessif entrée en vigueur en 2015 nous a amenés à nous focaliser sur les véhicules Hino pour leur endurance, leur caractère économique et leur qualité. Si vous comparez Hino avec d'autres marques, vous trouverez que c'est le meilleur fabricant japonais de camions. Je pense que cela justifie la confiance que nous plaçons dans cette marque.

Nous apprécions énormément la qualité du service après-vente Hino. Nous ne pouvons pas réellement faire de commentaires sur le service de réparations car nous n'avons pas encore connu de pannes après 4 ans d'utilisation des véhicules Hino. Cela montre le niveau de qualité de Hino. Actuellement, l'aspect que nous apprécions le plus est la formation des conducteurs - nos chauffeurs désirent tous suivre les stages proposés. Ils sont très fiers de pouvoir conduire des camions qui sont toujours en bon état, sûrs et économiques.



Certains de nos chauffeurs ne veulent conduire que des Hino



**Van Cong Thanh Transportation-
Trading Services Co., Ltd**
Ms. Phan Thi Ngoc Thanh
Directrice

Notre société est un partenaire de services de transport pour de grandes entreprises domestiques et étrangères au Vietnam. Nous transportons des boissons pour des sociétés telles que Coca-Cola Beverages Vietnam ou Heineken Vietnam Brewery Co., Ltd, des produits laitiers pour Vinamilk et Frieslandcampina Vietnam Co., Ltd, du sucre pour TTC Bien Hoa - Dong Nai Co., Ltd, des nouilles et des snacks pour Uniben Joint Stock Company, et de nombreux autres produits pour d'autres grandes marques. Nous disposons aujourd'hui de 111 camions Hino, sur une flotte totale de 387 véhicules.

La raison pour laquelle nous avons choisi d'utiliser des véhicules Hino est que nous souhaitons signer des contrats de transport à long terme avec de grandes entreprises dans des conditions optimales. Même si les véhicules Hino soient relativement coûteux à l'achat et si cela a un impact sur les coûts

de transport, nos clients sont prêts à accepter ces conditions. C'est parce qu'ils ont une haute opinion de la marque Hino. Les véhicules Hino sont sûrs et durables, même dans des conditions météo sévères et sur de longues distances. Hino nous permet de transporter nos marchandises en toute sécurité, tout en maintenant leur qualité et en respectant les délais de livraison. Nos conducteurs ont une très grande confiance dans Hino. Pouvoir conduire un Hino est un souhait que partagent un grand nombre d'entre eux, et c'est aussi l'une des raisons pour lesquelles nous cherchons à convertir l'ensemble de notre flotte à Hino.

Nous cherchons à améliorer notre valeur d'entreprise grâce à l'utilisation de véhicules Hino qui nous permettent d'améliorer encore la qualité de notre service clients. Grâce à nos camions Hino, nous pouvons montrer à nos clients et aux gens en général que nous sommes en mesure d'offrir un transport de haute qualité, digne des marchandises que nous transportons. Je continue d'avoir de grandes attentes envers Hino pour les années à venir.



Hino's Meister

Monozukuri: Les artisans mettent toute leur âme dans les produits



Au cours de ses quarante ans de carrière chez Hino, M. Masashi Yagi n'a cessé de développer son savoir-faire en tant que spécialiste de l'usinage et de la rectification. Avec ses cinq sens exercés par des années d'expérience, il travaille avec une précision de 0,001 millimètre. C'est la raison pour laquelle il s'est vu décerner en 2015 le prix « Technicien hautement qualifié » du Ministère de la Santé, du Travail et des Affaires sociales*. C'est réellement un « Hino Meister ». Il nous a parlé avec beaucoup de modestie de cette récompense, avouant ses sentiments complexes au moment de recevoir le prix et le fait qu'il n'était pas sûr de le mériter. Il nous a expliqué qu'il souhaitait rendre hommage à ses prédécesseurs qui l'ont aidé à avoir les compétences qui sont les siennes aujourd'hui, et qu'il avait l'impression de recevoir cette récompense à leur place.

Originaire du département de Kanagawa, M. Yagi est entré chez Hino à la sortie du lycée. A partir de sa deuxième année dans l'entreprise, il a été affecté dans un atelier de machines-outils, où il a dû acquérir de nombreuses techniques à partir de zéro. Lorsqu'on lui demande ce qui l'a motivé pour se focaliser en particulier sur la maîtrise de l'usinage de précision, il répond simplement « les interactions avec l'acier ». Il explique que, dans l'usinage, les cinq sens et l'intuition sont très importants et qu'au moment de la finition, la capacité de concentration et les facteurs tels que le son produit, les étincelles ou l'odeur sont tout à fait cruciaux.

Mais il y a une récompense qui l'a marqué encore davantage que le prix « Technicien hautement qualifié » du ministère de la Santé, du Travail et des Affaires sociales. C'est celui qu'il a reçu en 2003 du ministère de l'Éducation, de la Culture, des Sports, de la Science et de la Technologie. Ce prix est venu récompenser son travail de quantification numérique des gestes intuitifs qui sont généralement ceux des opérateurs de machines-outils. Il a amélioré les techniques d'usinage en développant des outils qui permettent aux ouvriers chevronnés et aux débutants d'obtenir la même précision d'usinage dans un temps équivalent. M. Yagi explique que c'est grâce au travail d'équipe que son idée a pu prendre forme, et que le fait d'avoir été récompensé pour cela lui a apporté beaucoup de joie et de fierté.

Lorsqu'on lui demande ce qui est le plus important pour le *monozukuri* (la fabrication de pièces ou de produits industriels),

M. Yagi répond « les compétences du terrain, le travail en équipe et la spontanéité. Il explique également que le *monozukuri* ne se limite pas au fait de donner forme à quelque chose qui n'existait pas avant, mais que les ouvriers mettent toute leur âme dans les produits qu'ils fabriquent. Il est convaincu que, même si l'automatisation des machines progresse, la touche humaine reste un facteur extrêmement important.

M. Yagi se consacre actuellement à la formation de la prochaine génération de techniciens. Il concentre en particulier son énergie sur l'entraînement des jeunes techniciens qui participeront au « Concours national du meilleur ouvrier », une manifestation annuelle réservée aux jeunes de moins de 23 ans. Un concurrent qui a obtenu de bons résultats au concours national peut ensuite se qualifier pour la World Skills Competition, qui a lieu une fois tous les deux ans. Les participants sont à la fois de jeunes employés d'entreprises, des lycéens, des étudiants et des élèves d'écoles professionnelles.



A la Hino Technical Skills Academy, le proviseur adjoint Tōji Nakajima (à gauche) et M. Yagi travaillent ensemble à préparer les deux jeunes techniciens qui doivent participer au Concours national du meilleur ouvrier.

Hino avait déjà participé dans le passé au Concours national du meilleur ouvrier, mais il a intensifié ses activités en 2018 dans le cadre de sa politique de

développement des ressources humaines. Cette politique repose sur deux grands axes : former des personnes qui puissent servir de modèles aux jeunes employés, et former des techniciens disposant d'un savoir-faire de très haut niveau. Actuellement, deux jeunes de 19 ans, très prometteurs, ont été sélectionnés pour cette initiative. Sous la direction de M. Yagi et de son équipe d'instructeurs, ils s'améliorent chaque jour en perfectionnant leurs techniques et en acquérant de nouvelles connaissances.

Interrogé sur ses espoirs concernant ces deux jeunes techniciens, M. Yagi explique : « Ils ont nettement amélioré leurs compétences,



Fumiya Sugimoto

Natsuki Masuda

mais ils ne sont pas encore à un niveau qui leur permet de mesurer avec des concurrents du monde entier ». Et il ajoute avec enthousiasme : « Je veux améliorer leur niveau de performance d'ici un an et demi à deux ans afin qu'ils puissent être à la hauteur sur la scène mondiale ».

A la fin de l'interview, M. Yagi a exprimé de la façon suivante sa vision idéale de Hino :

« J'aimerais que l'entreprise réalise des camions et des bus conçus avant tout pour leurs utilisateurs et pour les gens. Je voudrais qu'elle apporte de la joie et du bonheur à toutes les personnes qui travaillent pour le compte de Hino Motors ».

Voice & Voice

Voix d'un participant au Concours national du meilleur ouvrier

« Honnêtement, au début, je n'avais absolument pas confiance en moi. Lorsque j'étais étudiant à la Hino Technical Skills Academy, mes résultats n'étaient pas particulièrement meilleurs que ceux de mes dix camarades du cours d'usinage. Le fait d'être sélectionné pour le Concours du meilleur ouvrier a été une surprise pour moi. Cela m'a rendu nerveux, mais en même temps, j'avais très envie d'y participer. Aujourd'hui, quelques mois plus tard, je ressens réellement que ma façon de penser et de voir les choses a évolué, et mon niveau technique s'est également amélioré. Je pense que je peux maintenant participer au Concours national du meilleur ouvrier, épreuve qui viendra récompenser le meilleur d'entre nous ».



Fumiya Sugimoto
Division Ingénierie des matériaux

« M. Yagi nous parle d'une façon directe et amicale quand nous travaillons et nous demande comment nous allons. Je pense que nous avons beaucoup de chance d'avoir un si bon professeur. Je ressens vraiment qu'il se donne beaucoup de mal pour nous former. Je continuerai à faire de mon mieux, chaque jour qui passe, pour pouvoir participer au Concours national du meilleur ouvrier. Après cela, je retournerai chez Hino et je mettrai en application les compétences que j'aurai acquises ».



Natsuki Masuda
Division Ingénierie de production outils et moules

Hino Technical Skills Academy : une institution gérée par Hino Motors, qui accepte des jeunes sortis du collège pour une formation en interne de trois ans. A la fin de cette formation, les jeunes sont affectés dans des départements de Hino Motors travaillant principalement dans la fabrication de produits et de pièces.



Masashi Yagi

Meister, Département « développement des ressources humaines globales »
Hino Motors, Ltd.



Photo de M. Yagi lors de la cérémonie de remise des prix de « Technicien hautement qualifié »



Plaque et certificat de « Technicien hautement qualifié »



Prix du Ministre de l'Éducation, de la Culture, des Sports, de la Science et de la Technologie : médaille et certificat

Pour plus d'informations sur le titre Hino Meister, veuillez consulter le site internet de Hino.

https://www.hino-global.com/corp/hino_cares/index.html (en anglais uniquement)



*Le prix « Technicien hautement qualifié » a été créé en 1967 afin de récompenser les ouvriers dotés d'un savoir-faire technique exceptionnel et considérés comme des experts dans leur domaine. L'objectif de cette distinction est double : servir de but pour les techniciens actifs dans le monde de la production et pour les jeunes qui y aspirent, mais aussi élever leur niveau technique ainsi que la reconnaissance de ces métiers.

Hino News

Rallye Dakar 2019 : la HINO TEAM SUGAWARA remporte

sa 10^{ème} victoire consécutive

dans la catégorie des moins de 10 litres



La HINO TEAM SUGAWARA a aligné deux camions de la série HINO500 au départ du Rallye Dakar 2019, qui a eu lieu au Pérou du 6 au 17 janvier. Associant ses talents de conduite et sa riche expérience en matière de rallye à la manoeuvrabilité des camions de moyenne capacité de la série HINO500, Teruhito Sugawara a emmené le véhicule No. 2 à la 9^{ème} place du classement général et remporté la 10^{ème} victoire consécutive de Hino dans la catégorie camions de moins de 10 litres.

Fondé en 1950, le club de rugby des

Hino Red Dolphins est l'équipe sportive phare de Hino Motors. L'équipe, qui joue qui joue en 1^{ère} division, est soutenue activement par la ville de Hino.



Le site général de Hino a été

mis à jour et il y a un endroit où les visiteurs chanceux peuvent gagner un cadeau. Allez-y faire un tour !



<https://www.hino-global.com/>

en anglais uniquement



To read *HINO Cares* magazines online, scan this QR code using your smartphone or access https://www.hino-global.com/corp/hino_cares/index.html